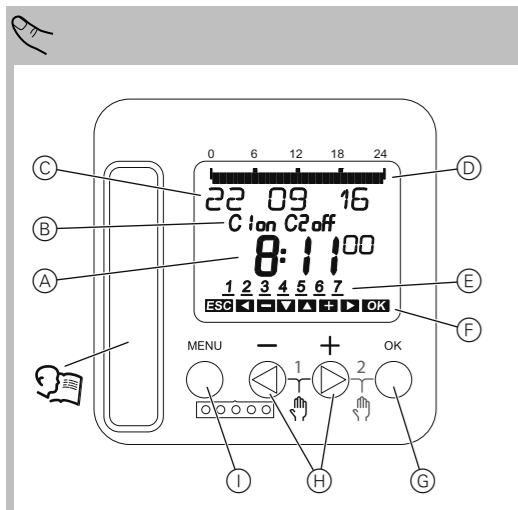
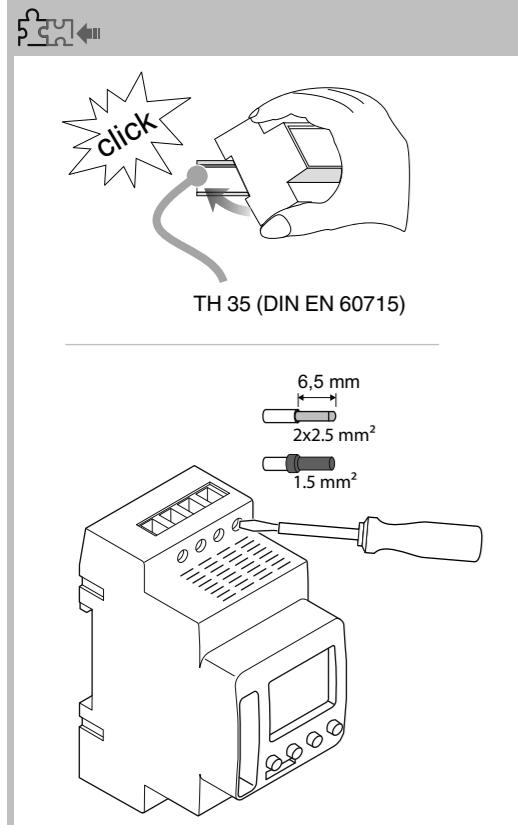


IHP 1C
CCT15440

IHP 2C
CCT15442



LED (<2 W) = 25 W
(>2 W) = 200 W

2600 W

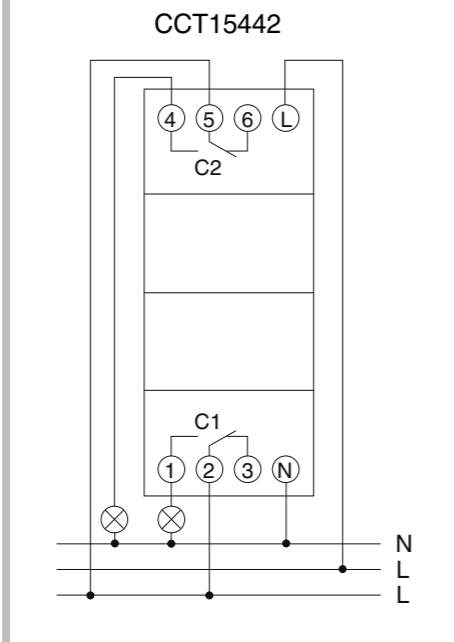
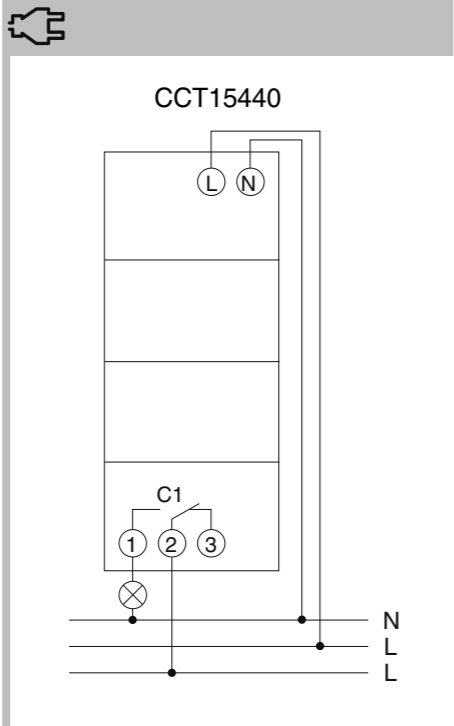
2600 W

400 W

2600 VA

2600 VA

400 VA (48 μF)



For your safety

DANGER
HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

Safe electrical installation must be carried out only by skilled professionals. Skilled professionals must prove profound knowledge in the following areas:

- Connecting to installation networks
- Connecting several electrical devices
- Laying electric cables
- Safety standards, local wiring rules and regulations

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

Getting to know the timer

The IHP with weekly program controls lighting, air conditioning, flushing, etc.

The device must not control safety-relevant applications.

Mounting, Setup and Operating

- 1 Mounting:
- 2 Wiring:
- 3 Operating Elements:
 - A Time display
 - B Channel Status
 - C Date display
 - D Programmed ON times
 - E Days of the week display
 - F Display of active keys
 - G Button OK
 - H Select buttons
 - I Button MENU
- 4 Set time, language, etc.
Menu structure:

Technical data

Channels: 1 (CCT15440)
2 (CCT15442)

Operating voltage: AC 230 V, 50/60 Hz

Power consumption: < 0.5 W

Rated impulse voltage: 4 kV

Switching capacity max: 16 A, AC 250 V, cosφ = 1

Switching capacity min: 10 mA, AC 230V
100 mA, AD/DC 24V

Switching capacity: 10A, AC 250 V, cosφ = 0.6

Type of contact: μ-Contact

Software class: A

Memory: 56 switching operations

Action mode: type 1 STU

Operating temperature: -30 °C ... +55 °C (device)
+5 °C ... +55 °C (display)

Time accuracy (typical): ≤ ±0.25 s/day (25 °C)

Protection class: II for designated installation

Protection rating: IP 20

Pollution degree: 2

Nominal power: ->

Dispose of the device separately from household waste at an official collection point. Professional recycling protects people and the environment against potential negative effects.

Schneider Electric Industries SAS

If you have technical questions, please contact the Customer Care Centre in your country.
schneider-electric.com/contact

За Вашата безопасност

ОПАСНОСТ
РИСК ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР, ЕКСПЛОЗИЯ ИЛИ ВОЛТОВА ДЪГА

Електрическият монтаж трябва да се провежда само от опитни професионалисти. Опитните професионалисти трябва да имат доказани задълбочени познания в следните области:

- Свързване към инсталационни мрежи
- Свързване на няколко електрически устройства
- Полагане на електрически кабели
- Стандарти за безопасност, местни правила и разпоредби за поставяне на кабели

Неспазването на тези инструкции ще доведе до смърт или сериозно нараняване.

Запознаване с таймера

IHP със седмична програма контролира осветеност, климатизация на въздуха, промиване и т.н.

С устройството не трябва да се контролират свързани с безопасността приложения.

Монтаж, настройка и експлоатация

- 1 Монтаж:
- 2 Окабеляване:
- 3 Оперативни елементи:
 - A Показване на час
 - B Състояние на канал
 - C Показване на дата
 - D Програмирани времена за ВКЛ.
 - E Изобразяване на дните от седмицата
 - F Изобразяване на активните клавиши
 - G Бутон ОК
 - H Избор на бутони
 - I Бутон МЕНЮ
- 4 Задаване на време, език и т.н.
Структура на менюто:

Технически данни

Канали: 1 (CCT15440)
2 (CCT15442)

Работно напрежение: AC 230 V, 50/60 Hz

Разход на енергия: < 0.5 W

Номинално импулсно напрежение: 4 kV

Макс. мощност на превключване: 16 A, AC 250 V, cosφ = 1

Мин. мощност на превключване: 10 mA, AC 230V
100 mA, AD/DC 24V

Мощност на превключване: 10A, AC 250 V, cosφ = 0,6

Тип контакт: контакт μ

Клас на софтуера: A

Памет: 56 операции на превключване

Режим на действие: тип 1 STU

Работна температура: -30 °C ... +55 °C (устройство)
+5 °C ... +55 °C (дисплей)

Времева точност (типично): ≤ ±0.25 s/ден (25 °C)

Клас на защита: II за предназначенията инсталация

Вид на защита: IP 20

Степен на замърсяване: 2

Номинална мощност: ->

Изхвърляйте устройството отделно от битовите отпадъци, в официален пункт за събиране. Професионалното рециклиране предпазва лица и околната среда от потенциални негативни последици.

Schneider Electric Industries SAS

Ако имате технически въпроси, моля, свържете се с центъра за обслужване на клиенти във Вашата страна.
schneider-electric.com/contact

Pro vaši bezpečnost

NEBEZPEČÍ
NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, VÝBUCHU NEBO VZNIKU ELEKTRICKÉHO OBLOUKU

Bezpečnou elektromontáž smí provádět pouze kvalifikovaný technik. Kvalifikovaný technik musí prokázat dobré znalosti v následujících oblastech:

- Připojení k instalačním sítím
- Připojení několika elektrických přístrojů
- Pokládání elektrických kabelů
- Bezpečné normy, místní pravidla a nařízení týkající se elektroninstalace

Nesplnění těchto pokynů povede k úmrtí nebo vážnému zranění.

Seznámení se s časovačem

IHP s týdenním programem ovládá osvětlení, klimatizaci, splachování atd.

Pomocí zařízení nesmí být ovládány aplikace s významem pro bezpečnost.

Montáž, nastavení a provoz

- 1 Montáž:
- 2 Zapojení:
- 3 Provozní prvky:
 - A Zobrazení času
 - B Status kanálu
 - C Zobrazení data
 - D Naprogramované časy ZAP.
 - E Zobrazení dnů v týdnu
 - F Zobrazení aktivních kláves
 - G Tlačítko OK
 - H Tlačítka výběru
 - I NABÍDKA tlačítek
- 4 Nastavit čas, jazyk atd.
Struktura nabídky:

Technické údaje

Kanály: 1 (CCT15440)
2 (CCT15442)

Provozní napětí: AC 230 V, 50/60 Hz

Příkon: < 0,5 W

Jmenovité impulzní napětí: 4 kV

Spínací kapacita max.: 16 A, AC 250 V, cosφ = 1

Spínací kapacita min.: 10 mA, AC 230V
100 mA, AD/DC 24V

Spínací kapacita: 10A, AC 250 V, cosφ = 0,6

Typ kontaktu: μ-Kontakt

Třída softwaru: A

Paměť: 56 spínacích operací

Akční režim: typ 1 STU

Provozní teplota: -30 °C ... +55 °C (zařízení)
+5 °C ... +55 °C (zobrazení)

Časová přesnost (typická): ≤ ±0.25 s/den (25 °C)

Třída krytí: II pro určené zařízení

Třída krytí: IP 20

Stupeň znečištění: 2

Jmenovitý výkon: ->

Přístroj nelikvidujte spolu s domovním odpadem, nýbrž předejte ho oficiálnímu sběrnému místu. Odborná recyklace chrání člověka i životní prostředí před potenciálními škodlivými účinky.

Schneider Electric Industries SAS

V případě technických dotazů se prosím obraťte na centrum zákaznické podpory ve vaší zemi.
schneider-electric.com/contact

Για την ασφάλειά σας

ΚΙΝΔΥΝΟΣ
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΘΙΑΣ, ΕΚΡΗΞΗΣ Ή ΛΑΜΠΗΣ ΤΟΣΟΥ

Η ασφαλής ηλεκτρική εγκατάσταση πρέπει να γίνεται μόνο από ειδικευμένους ηλεκτρολόγους. Οι ειδικευμένοι ηλεκτρολόγοι πρέπει να έχουν ειδικευμένες γνώσεις στους εξής τομείς:

- Σύνδεση σε δίκτυα εγκαταστάσεων
- Σύνδεση πολλών ηλεκτρικών συσκευών
- Τοποθέτηση ηλεκτρικών καλωδίων
- Πρότυπα ασφαλείας, τοπικοί κανόνες και κανονισμοί καλωδιώσεων

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα θανατηφόρους ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Εξοικείωση με τον χρονοδιακόπτη

Το IHP με εβδομαδιαίο πρόγραμμα ελέγχει τον φωτισμό, τον κλιματισμό, εκπλύσεις κ.λπ.

Η συσκευή δεν πρέπει να ελέγχει εφαρμογές σχετικές με την ασφάλεια.

Τοποθέτηση, ρύθμιση και λειτουργία

- 1 Τοποθέτηση:
- 2 Καλωδίωση:
- 3 Στοιχεία χειρισμού:
 - A Ένδειξη ώρας
 - B Κατάσταση καναλιού
 - C Ένδειξη ημερομηνίας
 - D Προγραμματισμένες φορές ενεργοποίησης (ON)
 - E Ένδειξη ημερών εβδομάδας
 - F Ένδειξη ενεργών κλειδιών
 - G Κουμπί OK
 - H Κουμπιά επιλογής
 - I Κουμπί MENOY
- 4 Ρύθμιση ώρας, γλώσσας, κ.λπ.
Δομή μενού:

Τεχνικά στοιχεία

Κανάλια: 1 (CCT15440)
2 (CCT15442)

Τάση λειτουργίας: 230 V AC, 50/60 Hz

Κατανάλωση ισχύος: < 0.5 W

Ονομαστική κρουστική τάση: 4 kV

Μέγιστη χωρητικότητα μεταγωγής: 16 A, AC 250 V, συνφ = 1

Ελάχιστη χωρητικότητα μεταγωγής: 10 mA, AC 230V
100 mA, AD/DC 24V

Ισχύς ενεργοποίησης: 10A, AC 250 V, συνφ = 0,6

Τύπος επαφής: μ-επαφή

Κατηγορία λογισμικού: A

Μνήμη: 56 λειτουργίες μεταγωγής

Τρόπος λειτουργίας: τύπος 1 STU

Θερμοκρασία λειτουργίας: -30 °C ... +55 °C (συσκευή)
+5 °C ... +55 °C (ένδειξη)

Χρονική ακρίβεια (τυπική): ≤ ±0.25 s/ημέρα (25 °C)

Κατηγορία προστασίας: II για την οριζόμενη εγκατάσταση

Βαθμός προστασίας: IP 20

Βαθμός μόλυνσης: 2

Ονομαστική ισχύς: ->

Η απόσυρση της συσκευής γίνεται σε ένα επίσημο σημείο συλλογής και όχι μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Η σωστή ανακύκλωση προστατεύει τους ανθρώπους και το περιβάλλον από πιθανές αρνητικές επιπτώσεις.

Schneider Electric Industries SAS

Εάν έχετε τεχνικές ερωτήσεις, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας.
schneider-electric.com/contact

Teie turvalisuse huvides

OHT
ELEKTRILOÕGI, PLAHVATUSE VÕI KAAR-VÄLGU OHT

Ohutu paigaldamise peab teostama koolitatud professionaal. Koolitatud professionaalil peavad olema põhjalikud teadmised järgmistes valdkondades:

- Ühendamine magistraalvõrkudesse
- Mitme elektriseadme ühendamine
- Elektrijuhtmete paigaldamine
- Ohutusstandardid, kohalikud juhtmete vedamise reeglid ja regulatsioonid





Nende juhiste mittejärgimine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.

Taimeri tundmaõppimine


Nädalase programmiga IHP kontrollib valgustust, õhukonditsioneeri, loputust jne.


i Seadmega ei tohi kontrollida ohutust tagavaid rakendusi.

Kinnitamine, seadistus ja kasutamine

- Kinnitus: 
- Juhtmed: 
- Tööelemendid: 
 - Aja kuva
 - Kanali olek
 - Kuupäeva kuva
 - Programmeeritud SEES ajad
 - Nädalapäevade kuva
 - Aktiivsete klahvide kuva
 - Nupp OK
 - Valikunupud
 - Nupp MENÜÜ
- Aja, keele jne seadistamine. Menüü struktuur: 

Tehnilised andmed

Kanalid:	1 (CCT15440) <p>2 (CCT15442)</p>
Tööpinge: AC 230 V, 50/60 Hz	
Voolutarve: < 0,5 W	
Nimi-impulsspinge: 4 kV	
Max lülitatav võimsus: 16 A, AC 250 V, cosφ = 1	
Min lülitatav võimsus: 10 mA, AC 230 V <p>100 mA, AD/DC 24 V</p>	
Lülitatav võimsus: 10 A, AC 250 V, cosφ = 0,6	
Kontakti tüüp: µ-kontakt	
Tarkvara klass: A	
Mälumaht: 56 lülitustoimingut	
Toimingu tüüp: tüüp 1 STU	
Töötemperatuur: -30 °C ... +55 °C (seade) <p>+5 °C ... +55 °C (ekraan)</p>	
Aja täpsus (tüüpväärtus): ± ±0,25 s/päevas (25 °C)	
Kaitseklass: II ettenähtud paigaldusel	
Kaitsekraad: IP 20	
Saasteaste: 2	
Nimivõimsus: -> 	

 Seadet ei tohi visata olmeprügi hulka, vaid tuleb viia spetsiaalsesse kogumispunkti. Professionaalne jäätmekäitlus kaitseb inimesi ja keskkonda potentsiaalsete negatiivsete toimete eest.

Schneider Electric Industries SAS

Kui teil peaks tekkima tehnilisi küsimusi, palume pöörduda oma riigi kliendikeskusse.

schneider-electric.com/contact

Za vašu sigurnost

O
PASNOST
OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA, EKSPLOZIJE ILI BLJESKA ELEKTRIČNOG LUKA

Sigurnu električnu instalaciju moraju izvesti kvalificirani stručnjaci. Kvalificirani stručnjaci moraju raspologati temeljitim znanjem u sljedećim područjima:

- Spajanje instalacijskih mreža
- Spajanje više električnih uređaja
- Polaganje električnih kabela
- Sigurnosne norme, lokalna pravila i propisi o ožičenju



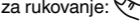

Ako se ne pridržavate ovih uputa to će dovesti do teških ozljeda ili smrti.

Upoznavanje s uklopnim satom


IHP s tjednim programom upravlja rasvjetom, klimatizacijom, ispiranjem WC-a itd.


i Uređajem se ne smije upravljati aplikacijama koje su važne za sigurnost.

Montaža, podešavanje i rukovanje

- Montaža: 
- Ožičenje: 
- Elementi za rukovanje: 
 - Prikaz točnog vremena
 - Status kanala
 - Prikaz datuma
 - Programirana vremena uključivanja
 - Prikaz dana u tjednu
 - Prikaz aktivnih tipki
 - Tipka OK
 - Tipke za odabir
 - Tipka MENU (izbornik)
- Podešavanje vremena, jezika itd. Struktura izbornika: 

Tehnički podaci

Kanali:	1 (CCT15440) <p>2 (CCT15442)</p>
Radni napon: AC 230 V, 50/60 Hz	
Potrošnja električne energije: < 0,5 W	
Nazivni impulsni napon: 4 kV	
Maks. uklopn a snaga: 16 A, AC 250 V, cosφ = 1	
Min. uklopn a snaga: 10 mA, AC 230 V <p>100 mA, AC/DC 24 V</p>	
Uklopn a snaga: 10 A, AC 250 V, cosφ = 0,6	
Vrsta kontakta: µ kontakt	
Razred softvera: A	
Memorija: 56 postupaka uklapanja	
Način rada: tip 1 STU	
Radna temperatura: -30 °C ... +55 °C (uređaj) <p>+5 °C ... +55 °C (prikaz)</p>	
Vremenska točnost (tipično): ≤ ±0,25 s/dan (25 °C)	
Klasa zaštite: II za namjensku ugradnju	
Stupan j zaštite: IP 20	
Stupan j zagađenja: 2	
Nazivna snaga: -> 	

 Uređaj se ne odlaže s kućanskim otpadom, već ga treba odložiti na službena sakupljališta. Stručnim se recikliranjem ljudi i okoliša štite od potencijalnih negativnih učinaka.

Schneider Electric Industries SAS

U slučaju tehničkih pitanja obratite se servisnoj službi u svojoj zemlji.

schneider-electric.com/contact

Az Ön biztonsága érdekében

VIGYÁZAT
ÁRAMÚTÉS, ROBBANÁS VAGY VILLAMOS ÍV VESZÉLYE

A biztonságos villamos telepítés kizárólag képzett szakemberek által hajtható végre. A képzett szakembereknek bizonyítaniuk kell, hogy rendelkeznek alapvető ismeretekkel a következő területeken:

- szerelőhálózatokhoz történő csatlakoztatás
- több villamos készülék csatlakoztatása
- villamos vezetékek fektetése
- biztonsági szabványok, helyi huzalozási előírások és rendeletek





Az említett utasítások figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérülést von maga után.

Az időzítő ismertetése


A heti programmal működő IHP vezérli a világítást, a légkondicionálást, az öntözést stb.


i Az eszközzel biztonsági alkalmazások vezérlése tilos.

Felszerelés, beállítás és kezelés

- Felszerelés: 
- Huzalozás: 
- Kezelőelemek: 
 - Pontos idő kijelzése
 - Csatornaállapot
 - Dátum kijelzése
 - Programozott BEKAPCSOLÁSI idők
 - A hét napjainak kijelzése
 - Az aktív gombok kijelzése
 - OK gomb
 - Választógombok
 - MENÜ gomb
- Idő, nyelv stb. beállítása. A menü felépítése: 

Műszaki adatok

Csatornák:	1 (CCT15440) <p>2 (CCT15442)</p>
Üzemi feszültség: AC 230 V, 50/60 Hz	
Energiafogyasztás: < 0,5 W	
Névleges lökőfeszültség: 4 kV	
Maximális kapcsolási teljesítmény: 16 A, AC 250 V, cosφ = 1	
Minimális kapcsolási teljesítmény: 10 mA, AC 230V <p>100 mA, AD/DC 24V</p>	
Kapcsolási teljesítmény: 10A, AC 250 V, cosφ = 0,6	
Érintkező típusa: µ érintkező	
Szoftverkategória: A	
Memória: 56 kapcsolási művelet	
Működési elv: 1. típusú STU	
Üzemi hőmérséklet: -30 °C ... +55 °C (eszköz) <p>+5 °C ... +55 °C (kijelző)</p>	
Időpontosság (jellemző): ≤ ±0,25 s/nap (25 °C)	
Érintésvédelmi osztály: II szabályszerű szerelés esetén	
Érintésvédelmi besorolás: IP 20	
Környezetszennyezési fok: 2	
Névleges teljesítmény: -> 	

 A készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve, hivatalos gyűjtőhelyen ártalmatlanítsa. A szakszerű újrahasznosítással kivédhetők az embereket és a környezetet érintő, esetleges negatív hatások.

Schneider Electric Industries SAS

Műszaki problémák esetén vegye fel a kapcsolatot az Ön országában működő ügyfélszolgálatunkal.

schneider-electric.com/contact

Jūsų saugumui

PAVOJINGA
ELEKTROS ŠOKO, SPROGIMO ARBA ARKOS PLIŪPSNIO PAVOJUS

Saugias elektros instaliacijos atlikti leidžiama tik kvalifikuotiems elektrikams Kvalifikuoti elektrikai privalo įrodyti, kad turi pakankamai daug žinių šiose srityse:

- prisijungimas prie įrenginių tinklų,
- kelių elektros prietaisų sujungimas,
- elektros kabelių tiesimas,
- saugos standartai, vietinės laidų tiesimo taisyklės ir reglamentai.





Nesilaikant šių instrukcijų gresia mirtis arba rimti kūno sužalojimai.

Susipažinimas su laikmačiu


IHP yra su savaitinėmis programomis, kuriomis valdomas apšvietimas, oro kondicionavimas, vandens nuleidimas ir pan.


i Šiuo prietaisu negalima valdyti su sauga susijusių įrenginių.

Montavimas, nustatymas ir naudojimas

- Tvirtinimas: 
- Laidų sujungimas: 
- Veikimo elementai: 
 - Laiko ekranas
 - Kanalo būsena
 - Datos ekranas
 - Suprogramuoti J. laikai
 - Savaitės dienų rodymas
 - Aktyvių klavišų rodymas
 - Mygtukas „Gerai“
 - Parinkti mygtukus
 - Mygtukas MENU
- Nustatyti laiką, kalbą ir pan. Meniu struktūra: 

Techiniai duomenys

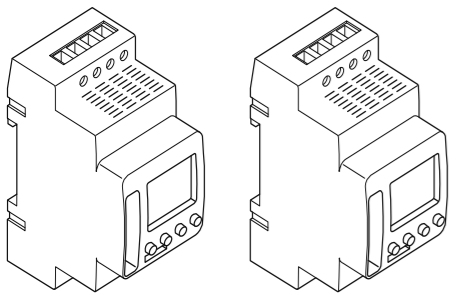
Kanalai:	1 (CCT15440) <p>2 (CCT15442)</p>
Darbinė įtampa: AC 230 V, 50/60 Hz	
Energijos sąnaudos: < 0,5 W	
Impulsinė įtampa: 4 kV	
Perjungiamoji galia, maks.: 16 A, AC 250 V, cosφ = 1	
Perjungiamoji galia, min.: 10 mA, AC 230V <p>100 mA, AD/DC 24V</p>	
Perjungiamoji galia: 10A, AC 250 V, cosφ = 0,6	
Kontakto tipas: µ kontaktas	
Programinės įrangos klasė: A	
Atmintis: 56 perjungimo operacijos	
Veiks mo režimas: 1 STU tipas	
Veikimo temperatūra: -30 °C ... +55 °C (prietaisas) <p>+5 °C ... +55 °C (ekranas)</p>	
Laiko tikslumas (tipinis): ≤ ±0.25 s per dieną (25 °C)	
Apsaugos klasė: II numatytam montavimui	
Apsaugos klasė: IP 20	
Taršos kategorija: 2	
Vardinė galia: -> 	

 Prietaisą išmeskite atskirai nuo buitinių atliekų, oficialiame surinkimo punkte. Profesionalus perdėrbimas žmones ir aplinką apsaugo nuo galimo neigiamo poveikio.

Schneider Electric Industries SAS

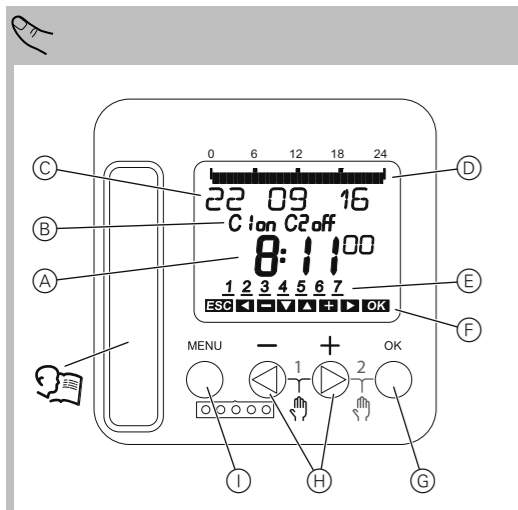
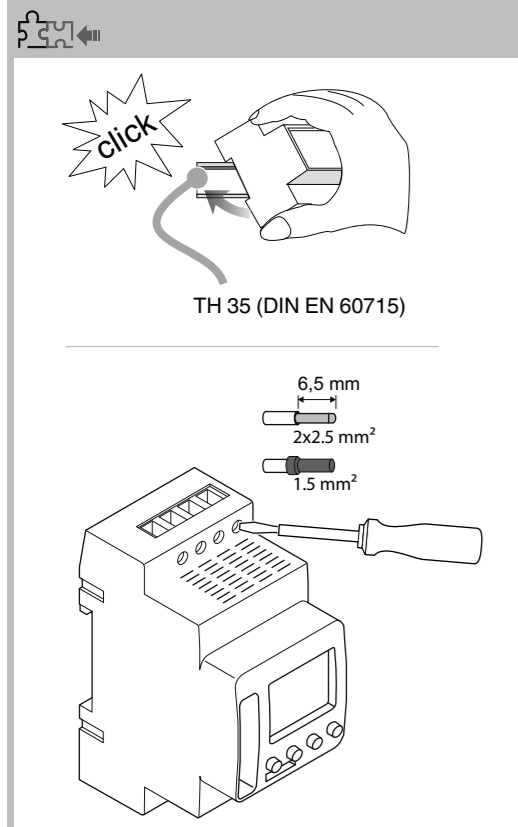
Jeigu turite techninių klausimų, prašome susisiekti su klientų aptarnavimo centru, esančiu jūsų šalyje.

schneider-electric.com/contact



IHP 1C
CCT15440

IHP 2C
CCT15442



LED (<2 W) = 25 W
(>2 W) = 200 W

2600 W

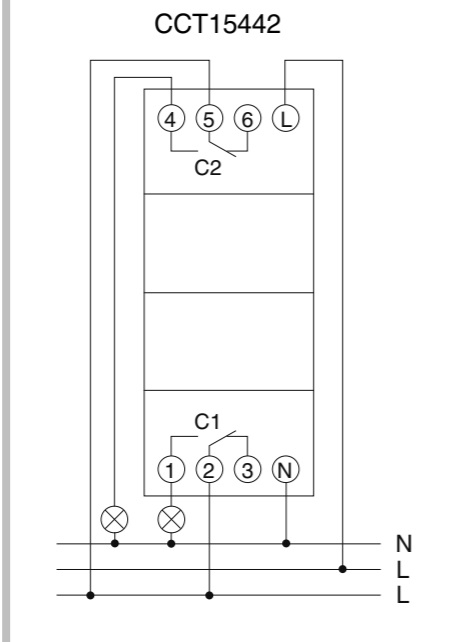
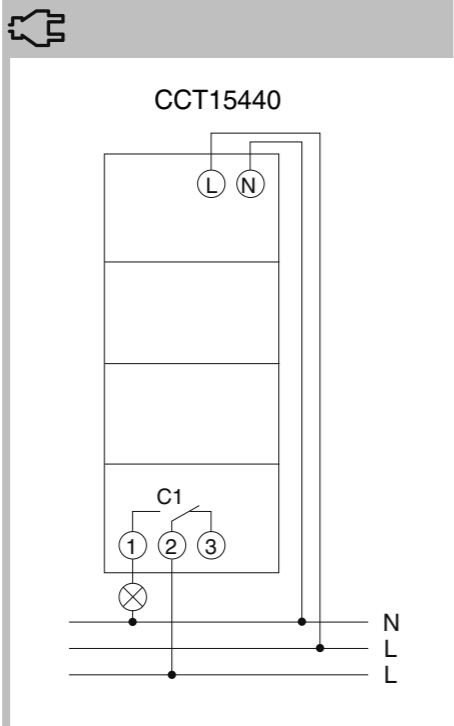
2600 W

400 W

2600 VA

2600 VA

400 VA (48 μF)



lv Dienos ir savatēis programuojamas jungiklis IHP

Jūsu drošībai

⚠ BĪSTAMI! IESPĒJAMS ELEKTROTRIECIENS, EKSPLOZĪJA VAI LOKIZLĀDE

Drošu elektroinstalācijas ierīkošanu var veikt tikai kvalificēti speciālisti. Kvalificētiem speciālistiem padziļināti jāpārzina šādas jomas:

- pieslēgšana instalācijas tīkliem;
- vairāku elektroierīču pieslēgšana;
- elektrības kabelu ierīkošana;
- drošības standarti, vietējie noteikumi un prasības attiecībā uz elektroinstalāciju.

Šo norādījumu neievērošana ir bīstama dzīvībai vai var izraisīt nopietnas traumas.

Pamatinformācija par taimeru

IHP ar nedēļas programmu kontrolē apgaismojumu, gaisa kondicionēšanu, skalošanu utt.

i Ar šo ierīci nedrīkst vadīt drošības iekārtas.

Uzstādīšana, noregulēšana un ekspluatācija

- 1 Uzstādīšana:
 - 2 Elektroinstalācija:
 - 3 Vadības elementi:
- A Pulkstenlaika norāde
 - B Kanāla statuss
 - C Datuma norāde
 - D Ieprogrammētie ieslēgšanas laiki
 - E Nedēļas dienu norāde
 - F Aktīvo pogu norāde
 - G Poga "OK"
 - H Izvēles pogas
 - I Poga "IZVĒLNE"
- 4 Iestatīt laiku, valodu utt.
Izvēlnes struktūra:

Tehniskie parametri

Kanāli: 1 (CCT15440)
2 (CCT15442)

Darba spriegums: AC 230 V ~, 50/60 Hz

Enerģijas patēriņš: < 0,5 W

Nominālais impulsspriegums: 4 kV

Maks. pārslēgšanas jauda: 16 A, AC 250 V, cosφ = 1

Min. pārslēgšanas jau- 10 mA, AC 230 V
da: 100 mA, AD/DC 24 V

Pārslēgšanas jauda: 10 A, AC 250 V, cosφ = 0,6

Kontakta veids: μ veida kontakts

Programmatūras klase: A

Atmiņa: 56 pārslēgšanas operācijas

Darbības režīms: tips 1 STU

Ekspluatācijas temperatūra: -30 °C ... +55 °C (ierīcei)
+5 °C ... +55 °C (displejam)

Laika precizitāte (parasti): ≤ ±0,25 s dienā (25 °C temperatūrā)

Aizsardzības klase: II klase, ja uzstādīts pareizi

Aizsardzības līmenis: IP 20

Piesārņojuma pakāpe: 2

Nominālā jauda: -> ...w

Ierīci nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, tā ir jānodod oficiālā savākšanas punktā. Dodot ierīci profesionālai pārstrādei, vide un cilvēki tiek pasargāti no iespējamām negatīvām iedarbībām.

Schneider Electric Industries SAS

Ja jums rodas tehniski jautājumi, lūdzu, sazinieties ar Klientu apkalpošanas centru savā valstī.
schneider-electric.com/contact

pl Programowalny wyłącznik czasowy IHP

Zachowanie bezpieczeństwa

⚠ UWAGA NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM, WYSTĄPIENIA EKSPLOZJI LUB ŁUKU ELEKTRYCZNEGO

Montaż może być wykonywany w sposób bezpieczny jedynie przez wykwalifikowanych pracowników. Kwalifikowani pracownicy powinni wykazywać się dokładną znajomością w następujących dziedzinach:

- Wykonywanie podłączeń do sieci instalacyjnych
- Łączenie kilku urządzeń elektrycznych
- Montaż okablowania elektrycznego
- Normy bezpieczeństwa, miejscowe przepisy i zasady dotyczące okablowania

Niestosowanie się do tych zaleceń może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

Opis modułu wyłącznika czasowego

Programowalny wyłącznik czasowy IHP z tygodniowym programem steruje oświetleniem, klimatyzacją, spłukiwaniem itd.

i Urządzenie nie może sterować aplikacjami związanym z bezpieczeństwem.

Montaż, konfiguracja i obsługa

- 1 Montaż:
 - 2 Przewody:
 - 3 Elementy obsługi:
- A Wyświetlacz czasu
 - B Status kanału
 - C Wyświetlacz daty
 - D Zaprogramowane czasy włączenia
 - E Wyświetlacz dni tygodnia
 - F Wyświetlacz aktywnych klawiszy
 - G Przycisk OK
 - H Przyciski wyboru
 - I Przycisk MENU
- 4 Ustawienie czasu, języka itd.
Struktura menu:

Dane techniczne

Kanály: 1 (CCT15440)
2 (CCT15442)

Napięcie robocze: AC 230 V, 50/60 Hz

Pobór mocy: < 0,5 W

Znamionowe napięcie udarowe: 4 kV

Maks. pojemność przełączania: 16 A, AC 250 V, cosφ = 1

Min. pojemność przełączania: 10 mA, AC 230 V
czania: 100 mA, AD/DC 24 V

Pojemność przełączania: 10 A, AC 250 V, cosφ = 0,6

Rodzaj styku: styk μ

Klasa oprogramowania: A

Pamięć: 56 operacji przełączania

Tryb działania: typ 1 STU

Temperatura pracy: -30°C ... +55°C (urządzenie)
+5°C ... +55°C (wyświetlacz)

Dokładność czasu (typowa): ≤ ±0,25 s na dobę (25°C)

Klasa ochrony: II w przypadku zalecanego montażu

Stopień ochrony: IP 20

Stopień zanieczyszczenia: 2

Moc znamionowa: -> ...w

Urządzenie przy wyrzuceniu wymaga oddzielenia od odpadów domowych w oficjalnym punkcie zbiórki. Profesjonalny recykling chroni ludzi i środowisko przed potencjalnymi szkodliwymi skutkami.

Schneider Electric Industries SAS

W razie pytań natury technicznej prosimy o kontakt z krajowym centrum obsługi klienta.
schneider-electric.com/contact

ro Intrerupator orar programabil IHP

Pentru siguranța dumneavoastră

⚠ PERICOL DE ELECTROCUTARE, EXPLOZIE SAU FORMARE DE ARC ELECTRIC

Instalarea electrică în condiții de siguranță se va executa doar de personal calificat. Personalul calificat trebuie să dispună de cunoștințe aprofundate în următoarele domenii:

- Conectarea rețelelor de internet
- Conectarea mai multor dispozitive electrice
- Montarea cablurilor electrice
- Norme de siguranță, normele și regulamentele locale de cablare

Nerespectarea acestor instrucțiuni, poate duce la moarte sau provocarea unor leziuni grave.

Familiarizarea cu cronometrul

IHP cu program săptămânal controlează sistemul de iluminare, aerul condiționat, spălarea toaletei etc.

i Dispozitivul nu trebuie să controleze aplicațiile privind siguranța.

Montare, configurare și operare

- 1 Montare:
 - 2 Cablare:
 - 3 Elemente de comandă:
- A Afișaj oră
 - B Stare canal
 - C Afișaj dată
 - D Timpi de PORNIRE programati
 - E Afișaj cu zilele săptămânii
 - F Afișare taste active
 - G Buton OK
 - H Butoane de selectare
 - I Buton MENU
- 4 Setare timp, limbă etc.
Structură meniu:

Date tehnice

Canale: 1 (CCT15440)
2 (CCT15442)

Tensiune de funcționare: AC 230 V, 50/60 Hz

Consum de energie: < 0,5 W

Tensiune nominală impuls: 4 kV

Capacitate de comutare max.: 16 A, AC 250 V, cosφ = 1

Capacitate de comutare 10 mA, AC 230 V
min.: 100 mA, AD/DC 24 V

Capacitate de comutare: 10A, AC 250 V, cosφ = 0,6

Tip de contact: contact μ

Clasă de software: A

Memorie: 56 de operațiuni de comutare

Mod de acționare: tip 1 STU

Temperatură de funcționare: -30 °C ... +55 °C (dispozitiv)
nare: +5 °C ... +55 °C (afișaj)

Precizie de timp (obișnuită): ≤ ±0,25 s/zi (25 °C)

Clasă de protecție: II pentru instalare proiectată

Grad de protecție IP 20

Grad de poluare: 2

Putere nominală: -> ...w

Depozitați aparatul separat de gunoierul menajer, la un punct oficial de colectare. Reciclarea profesională protejează oamenii și mediul inconjurător de eventuale efecte negative.

Schneider Electric Industries SAS

Dacă aveți întrebări tehnice, contactați Centrul de Asistență Clienți din țara dumneavoastră.
schneider-electric.com/contact

sk Programovateľné časové relé IHP

Pre Vašu bezpečnosť

⚠ NEBEZPEČENSTVO RIZIKO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM, VÝBUCHU ALEBO ELEKTRICKÉHO OBLÚKA

Elektrickú inštaláciu môžu bezpečne vykonať len kvalifikovaní odborníci. Kvalifikovaní odborníci musia disponovať dôkladnými znalosťami v nasledujúcich oblastiach:

- Pripojenie do inšalačných sietí
- Pripojenie niekoľkých elektrických zariadení
- Uloženie elektrických káblov
- Bezpečnostné normy, mieste elektroinštalácie smernice a predpisy

Nerešpektovanie týchto pokynov bude mať za následok smrteľné alebo vážne zranenie.

Oboznámenie sa s časovačom

Spínacie hodiny IHP s týždenným programom slúžia na ovládanie osvetlenia, klimatizácie, splachovania a pod.

i Zariadenie sa nesmie používať na ovládanie bezpečnostných aplikácií.

Montáž, nastavenie a prevádzka

- 1 Montáž:
 - 2 Elektrické vedenie:
 - 3 Ovládacie prvky:
- A Zobrazenie času
 - B Stav kanála
 - C Zobrazenie dátumu
 - D Naprogramované časy zapnutia
 - E Zobrazenie dní v týždni
 - F Zobrazenie aktívnych tlačidiel
 - G Tlačidlo OK
 - H Tlačidlá výberu
 - I Tlačidlo MENU
- 4 Nastavenie času, jazyka atď.
Štruktúra menu:

Technické údaje

Kanály: 1 (CCT15440)
2 (CCT15442)

Prevádzkové napätie: AC 230 V, 50/60 Hz

Prikon: < 0,5 W

Menovité rázové napätie: 4 kV

Max. spínací výkon: 16 A, AC 250 V, cosφ = 1

Min. spínací výkon: 10 mA, AC 230 V
100 mA, AD/DC 24 V

Spínací výkon: 10 A, AC 250 V, cosφ = 0,6

Typ kontaktu: μ kontakt

Trieda softvéru: A

Pamäť: 56 spínacích postupov

Spôsob činnosti: typ 1 STU

Prevádzková teplota: -30 °C ... +55 °C (zariadenie)
+5 °C ... +55 °C (displej)

Presnosť chodu (typická): ≤ ±0,25 s/deň (25 °C)

Trieda ochrany: II v prípade inštalácie v súlade s určením

Druh ochrany: IP 20

Stupeň znečistenia: 2

Menovitý výkon: -> ...w

Zariadenie je nutné zlikvidovať oddelene od odpadu z domácnosti na oficiálnom zbernom mieste. Odborná recyklácia chráni osoby a životné prostredie pred možnými negatívnymi vplyvmi.

Schneider Electric Industries SAS

V prípade technických otázok kontaktujte prosím Centrum starostlivosti o zákazníkov vo Vašej krajine.
schneider-electric.com/contact

sl Programabilno stikalo časovno IHP

Za vašo varnost

NEVARNOST
TVEGANJE ELEKTRIČNEGA UDARA, EKSPLOZIJE ALI PRESKOKA

Varno električno inštalacijo lahko izvedejo samo usposobljeni strokovnjaki. Usposobljeni strokovnjaki morajo dokazati, da imajo poglobljeno znanje na naslednjih področjih:




- priključitev na električno omrežje,
 - priključitev več električnih priprav,
 - polaganje električnih kablov.
 - Varnostni standardi, lokalna pravila in predpisi za izvedbo napeljave
- Neupoštevanje teh navodil povzroči smrt ali hude telesne poškodbe.


Seznanitev s časovnim stikalom

IHP s tedenskim programom krmili osvetlitev, klimatizacijo, splakovanje itd.

i Naprava ne sme krmiliti varnostnih sistemov.

Namestitev, nastavitev in upravljanje

- Montaža: 
- Napeljava: 
- Upravljalni elementi: 
 - Prikaz časa
 - Stanje kanala
 - Prikaz datuma
 - Programirani časi vklopa
 - Prikaz dni v tednu
 - Prikaz aktivnih tipk
 - Gumb OK
 - Izbirna gumba
 - Gumb MENU
- Nastavitev časa, jezika itd.

Struktura menija: 

Tehnični podatki


Kanali:	1 (CCT15440) 2 (CCT15442)
Delovna napetost: AC 230 V, 50/60 Hz	
Poraba moči: < 0,5 W	
Nazivna impulzna napetost: 4 kV	
Največja zmogljivost preklapljanja: 16 A, AC 250 V, cosφ = 1	
Najmanjša zmogljivost preklapljanja: 100 mA, AD/DC 24 V	
Zmogljivost preklapljanja: 10A, AC 250 V, cosφ = 0,6	
Vrsta kontakta: kontakt μ	
Razred programske opreme: A	
Spomin: 56 preklonnih operacij	
Način delovanja: tip 1 STU	
Temperatura delovanja: od –30 °C do +55 °C (naprava) od +5 °C do +55 °C (zaslon)	


Točnost ure (tipična): ± ±0,25 s/dan (25 °C)

Razred zaščite: II pri predvideni namestitvi

Razred zaščite: IP 20

Stopnja onesnaženja: 2

Nazivna moč: -> 

 Naprave ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč jo odnesite v zbirni center. Recikliranje varuje ljudi in okolje pred morebitnimi negativnimi vplivi.

Schneider Electric Industries SAS

Če imate tehnična vprašanja, se obrnite na center za pomoč strankam v vaši državi.

schneider-electric.com/contact

tr Programlanabilir zaman saati IHP

Güvenliğiniz için

TEHLİKE
ELEKTRİK ÇARPMASI, PATLAMA VEYA ARK RİSKİ

Yalnızca eğitimli profesyoneller tarafından güvenli elektrik montajı yapılmalıdır. Eğitimli profesyonellerin şu alanlarda ileri düzey bilgisi olmalıdır:

- Kurulum ağlarına bağlanma
- Çeşitli elektrikli cihazların bağlanması
- Elektrik kablolarının döşenmesi
- Güvenlik standartları, yerel tesisat kuralları ve düzenlemeleri




Bu yönergelerin uygulanmaması ölüme ve ciddi yaralanmalara neden olabilir.


Zamanlayıcıyı tanıma

IHP, haftalık program ile aydınlatma, klima, yıkama, vb. kontrol eder.

i Cihaz güvenlikle ilgili uygulamaları kontrol etmemelidir.

Montaj, ayarlama ve kullanım

- Montaj: 
- Kablo yerleşimi: 
- Kullanım öğeleri: 
 - Zaman ekranı
 - Kanal durumu
 - Ekran tarihi
 - Programlı ON zamanları
 - Haftanın günleri ekranı
 - Aktif anahtar ekranı
 - OK butonu
 - Buton seçimi
 - MENU butonu
- Zaman, dil vb. ayarlar

Menü yapısı: 

Teknik veriler


Kanallar:	1 (CCT15440) 2 (CCT15442)
İşletim voltajı: AC 230 V, 50/60 Hz	
Enerji tüketimi: < 0,5 W	
Nominal darbe gerilimi: 4 kV	
Maks anahtarlama kapasitesi: 16 A, AC 250 V, cosφ = 1	
Min anahtarlama kapasitesi: 10 mA, AC 230V	
Anahtarlama kapasitesi: 10A, AC 250 V, cosφ = 0,6	
Kontakt tipi: μ-Kontakt	
Yazılım sınıfı: A	
Bellek: 56 anahtarlama işlemi:	
Çalışma modu: tip 1 STU	
Çalışma sıcaklığı: -30 °C ... +55 °C (cihaz) +5 °C ... +55 °C (ekran)	


Zaman doğruluğu (tipik): ≤ ±0.25 s/day (25 °C)

Koruma sınıfı: II belirlenmiş kurulum için

Koruma sınıfı: IP 20

Kirillik derecesi: 2

Nominal güç: -> 

 Cihaz ev atıklarından ayrı bir şekilde resmi toplama noktasında bertaraf edilmelidir. Profesyonel geri dönüşüm, insanları ve çevreyi potansiyel negatif etkilere karşı korur.

Schneider Electric Industries SAS

Teknik sorularınız için lütfen ülkenizdeki müşteri hizmetleri merkezine başvurunuz.

schneider-electric.com/contact

uk РЕЛЕ ЧАСУ ПРОГРАМОВАНЕ IHP

Для вашої безпеки

НЕБЕЗПЕЧНО
РИЗИН УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ, ВИБУХУ Й ДУГОВОГО ПРОБОЮ

Встановлення електричного обладнання повинне здійснюватися тільки кваліфікованими спеціалістами з дотриманням правил техніки безпеки. Кваліфіковані спеціалісти повинні мати підтверджену кваліфікацію в наступних областях:

- Під'єднання до інсталяційних мереж
- Під'єднання кількох електроприладів
- Прокладання електричних кабелів
- правила техніки безпеки, місцеві норми й правила електричного монтажу.




Нехтування цими інструкціями призводить до смерті або серйозних травм.


Загальна інформація про реле часу

IHP з програмою на тиждень контролює освітлення, кондиціювання повітря, промивання, тощо.

i Не використовувати для керування пов'язаними з безпекою приладами.

Монтаж, налаштування й експлуатація

- Монтаж: 
- Проводка: 
- Робочі елементи: 
 - Відображення часу
 - Стан каналів
 - Відображення дати
 - Програмований час ввімкнення
 - Відображення днів тижня
 - Відображення активних кнопок
 - Кнопка ОК
 - Вибір кнопк
 - Кнопка МЕНЮ
- Встановлення часу, мови, тощо

Структура меню: 

Технічні дані

Канали:	1 (CCT15440) 2 (CCT15442)
---------	------------------------------

Робоча напруга: 230 В змін. струму, 50/60 Гц

Енергоспоживання: < 0,5 Вт

Номінальна імпульсна напруга: 4 кВ

Комутаційна здатність, макс.: 16 A, 250 В змін. струму, cosφ = 1

Комутаційна здатність, мін.: 100 mA, 24 В змін./пост. струму

Комутаційна здатність: 10 A, 250 В змін. струму, cosφ = 0,6

Тип контакту: μ-контакт

Клас програмного забезпечення: A

Пам'ять: 56 операцій перемикання

Режим дії: тип 1 STU


Робоча температура: -30 °C ... +55 °C (пристрій) +5 °C ... +55 °C (дисплей)


Точність встановлення часу (типова): ≤ ±0,25 с/день (25 °C)

Клас захисту: II для вказаного монтажу

Ступінь захисту: IP 20

Ступінь забруднення: 2

Номінальна потужність: -> 

 Утилізуйте пристрій окремо від побутового сміття, в офіційному пункті приймання. Професійна переробка захистить людей і довкілля від потенційних негативних впливів.

Schneider Electric Industries SAS

Якщо ви маєте технічні питання, зверніться в центр обслуговування клієнтів у вашій країні.

schneider-electric.com/contact

ru Реле времени программируемое IHP

Техника безопасности

ОПАСНО
ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ДУГОВОГО ПРОБОЯ

Установка электрооборудования должна выполняться только квалифицированными специалистами с соблюдением правил техники безопасности. Квалифицированные специалисты должны иметь подтвержденную квалификацию в следующих областях:

- подключение к электрическим сетям;
- соединение электрических устройств;
- прокладка электрических кабелей;
- правила техники безопасности, местные нормы и правила электромонтажа.




Несоблюдение этих указаний приводит к смерти или серьезным травмам.


Ознакомление с таймером

IHP с недельной программой контролирует освещение, кондиционирование, поливку, и пр.

i Устройство нельзя использовать для управления приложениями, связанными с безопасностью.

Монтаж, настройка и эксплуатация

- Монтаж: 
- Проводка: 
- Рабочие элементы: 
 - Отображение времени
 - Состояние каналов
 - Отображение даты
 - Программирование времени включения
 - Отображение дней недели
 - Отображение активных кнопок
 - Кнопка ОК
 - Кнопки выбора
 - Кнопка МЕНЮ
- Установка времени, языка и пр.

Структура меню: 

Технические характеристики

Каналы:	1 (CCT15440) 2 (CCT15442)
---------	------------------------------

Рабочее напряжение: 230 В пер. тока, 50/60 Гц

Потребляемая мощность: < 0,5 Вт

Расчетное импульсное напряжение: 4 кВ

Коммутационная способность, макс.: 16 A, 250 В пер. тока, cosφ = 1

Коммутационная способность, мин.: 100 mA, 24 В пер./пост. тока

Коммутационная способность: 10 A, 250 В пер. тока, cosφ = 0,6

Тип контакта: μ-контакт

Класс программного обеспечения: A

Память: 56 операций переключения

Режим работы: тип 1 STU


Рабочая температура: -30 °C ... +55 °C (устройство) +5 °C ... +55 °C (дисплей)


Точность определения времени (типовая): ≤ ±0,25 с/день (25 °C)

Класс защиты: II для указанной установки

Степень защиты: IP 20

Степень загрязнения: 2

Номинальная мощность: -> 

 Утилизацию устройства выполнять отдельно от бытовых отходов в официально установленных пунктах сбора. Профессиональная вторичная переработка защищает людей и окружающую среду от возможных негативных воздействий.

RU Соответствует техническим регламентам «О безопасности низковольтного оборудования», «Об электромагнитной совместимости»

Дата изготовления: смотрите на общей упаковке: год/неделя/день недели

Срок хранения: 3 года

Гарантийный срок: 18 месяцев

Уполномоченный поставщик в РФ:

АО «Шнейдер Электрик»

Адрес: 127018, Россия, г. Москва, ул. Двинцев, д.12, корп.1
Тел. +7 (495) 777 99 90
Факс +7 (495) 777 99 92
http://www.schneider-electric.com/ru/ru/index.jsp

КК «< Төменвольтты құрал-жабдықтардың қауіпсіздігі туралы » , «<Электрмагнитті сәйкестік туралы »> техникалық регламенттерге сәйкес келеді

Дайындалған мерзімі: жалпы орамдағы мерзімді қараңыз: жыл/апта/аптаның күні
Сақтау мерзімі: 3 года
Кепілдік мерзімі: 18 ай
Уәкіл жеткізуші Қазақстан республикасында:

«< ШНЕЙДЕР ЭЛЕКТРИК » ЖШС

Мекен-жайы: Алматы қ., Қазақстан, Абай даңғ., 151/115, 12 қаба
Тел. +7 (727) 397 04 00
Факс. +7 (727) 397 04 05
http://www.schneider-electric.com/site/home/index.cfm/kz/